

Genre du véhicule Camion ou tracteur à sellette (châssis)	Marque de fabrique M A N	Type 26.280	Fiche d'homologation N° CH 3524 66
--	-----------------------------	----------------	---------------------------------------

Constructeur	M.A.N. Maschinenfabrik Augsburg Nuernberg AG, D-8000 München / BRD		
Identification	"26.280 DF" (cabine avancée) ou "425"	"26.280 DH" (cabine normale) ou "423"	sur la plaquette du constructeur *) devant le No du châssis
Plaquette constr.	à droite, près de l'entrée		
N° du châssis	à droite, à l'avant latéralement sur le longeron		
Ident. du moteur	"D 2566 MT(.)" à gauche, à l'avant latéralement sur le bloc, derrière le compresseur (plaquette)		
Importateur princ.	ALFAG, Aktiengesellschaft für Fahrzeuge, Bernstrasse 33, 8952 Schlieren		
Vehicule homologué	425-0395-0383	Signes fixes dans code du type	26.280 DF / 425 26.280 DH / 423

Chassis		Moteur	
Nombre d'essieux	3 (double à l'AR) Nombre de roues 10	Marque	M A N Type D 2566 MT
Direction	mécanique avec assistance hydraulique	Construction	en ligne Temps 4
Transmission	mécanique non synchronisée	Carburant	D Position avant
Nombre de vitesses	15 Entraînement essieu double ***)	Refroidiss.	eau Nombre cylindr. 6
Frein de service	air comprimé (largeur 2300 AV= air compr./hydraulique) 2 circuits, expansion interne, sur toutes les roues; régulateur selon charge sur les roues arrière **)	Alésage	125 Course 155
Frein auxiliaire	circuits AR + AV du frein de service	Cylindrée	11407 CV-impôt 58,10
Frein d'arrêt	à ressorts, s. roues AR; pression de service + libération de sec. par soupape 4 circ.; mécanique par vis sur échappement, non progressif	Puissance en CV	280 DIN à t/min 2200
Ralentisseur	partie hydraulique: contrôle niveau, lampe-témoin sé	Bruit à proximité	102 dB/A à t/min 2450 **)
Contrôle 2 circ.		Silencieux	1 = 760 x 298 x 248 mm
		Mesure des gaz	ECE-24, Bacharach 4,5
		Déparasitage	-

Carrosserie	cabine normale / cabine avancée		Poids	avant	arrière	total
Nombre de portes	2	Indic. vit. tachygraphe	Poids à vide			§)
Ceintures sécurité	-	Retroviseur à gauche + à droite	Charge utile			
Cale	2/ 375x200x210mm	Attelage sur demande	Poids total			25000
Antivol	-		Garantie fabr.	6000/6500 ***)	10000/10000	26000
Nombre de places	t 2/3 av 2/3	centre ar	Dimens. pneus	11,00 - 20	11,00 - 20	(Variantes voir
Dimensions §)	int.	ext.	Ply / bar	16 / 7,75	16 / 7,75	remarques)
Longueur		Empattements +)	Charge	6500	2x11500	
Largeur	2300 ou 2500	/ 1350	pour V max	105	105	
Hauteur	(2705) 2939	Voie av ar	+++) valable pour largeur 2500 mm			
Porte à faux	lat. av (1460) 1500	Voies av 1979 - 2111 ar 1715 - 1848	Garantie poids remorquable avec frein			
	ar	Braquage g d	Garantie poids remorquable sans frein			
			Garantie poids de l'ensemble	38000		
			Poids remorquable testé			
			Vitesse maximale selon le constructeur	100 km/h		
			Vitesse maximale testée			

Distance volant - vers l'avant du véhicule
() = cabine normale

Équipement	§)	
Feux de route	CR ou HR ou HCR	(E)
Feux de croisement	CR HC HCR	(E)
Feux de position	A	(E) dans CR/HC/HCR
Feux rouges	R-S1	(E)
Feux stop	R-S1	(E)
Clignoteurs	av AV/1 4	(E) ar 2a (E)
Catadioptrés	av I	(E) ar I (E)
Feux de gabarit	av A	(E)
Feux complément.		
Eclairage plaque	1/ combiné	
Essie-glace	3/ cab, avancée / 2/ cab, normale avec/sans lave-glace	
Avertisseurs	1/ Klaxon CH 5 0701 01	
	ou d'autres modèles homologués	

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Camion ou tracteur à sellette	
Marque et type	M A N	26.280
Homologation		
N°	CH	3524 66
Carrosserie		
Places	total 2 / 3	avant 2 / 3
Poids à vide	sel. bulletin pesage	Carburant D
Charge utile	sel. carrosserie	CV-impôt 58,10
Poids total	25000	Cylindrée 11407

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Identification : éventuellement les désignations complémentaires suivantes:
S = tracteur à sellette T = tracteur K = pont basculant
- ***) Mesures du bruit selon l'OCB: avec le véhicule en marche = 29,6 km/h, M5 OD, IA 5,22 = 87,75 dB/A
ralentisseur = 52,0 km/h, M6, 2450 t/min = 85,75 dB/A
- ****) Entraînement : avec blocage du différentiel de l'essieu arrière.
- +) Empattements : avec direction avancée 3475 mm 3875 mm 4525 mm 4875 mm 5175 mm
avec direction normale 4100 mm 4525 mm 5700 mm
- ++) Frein de service : circuit 1 = essieu double arrière
circuit 2 = essieu avant + frein à ressorts.
- §) Les dimensions, le poids, l'équipement et le braquage doivent être contrôlés à l'immatriculation;
cabine avancée: les feux de gabarit sur le toit doivent être enlevés; contrôler la hauteur des clignoteurs latéraux AV;
cabine normale: des clignoteurs latéraux complémentaires 5 (E) sont obligatoires.
Les freins, le démarrage et les cales contrôlés avec 26 t.

A noter dans le permis de circulation:

(avec largeur 2500 mm)

- 122 - autorisé seulement sur les routes ouvertes aux véhicules d'une largeur de 2m50;
le disque indiquant la largeur est obligatoire.

Remplace FH CH 3524 66 du 21.12.77
Garantie pour essieu AV

(11.10.78) (17.01.79)

Empattements

Lieu et date de l'homologation Munich, 17.-21.10.77 / 2H, 21.12.77

Homologation fédérale des types de véhicules

Camion ou
tracteur à sellette
(châssis)

M A N

26.280

CH 3524 66

Fiche complémentaire

I.

Complément du 30.05.79 à Berne - Ad

Variante de transmission : mécanique, 9-vitesses.

Vitesse maximale : 86 km/h.

Mesures du bruit selon l'OCE:

avec le véhicule en marche : 26,1 km/h, M5, iA 5,26 = 82,5 dB/A
valable avec les transmissions ZF 5S 110 GP
ZF 5K 110 GP et
avec pont arrière, 4,77 / 5,26 : 1.

à proximité de l'échappement: 101 dB/A à 2450 t/min.

Insonorisation : - compartiment du moteur tapissé de matière absorbante.
- écrans d'absorption dans les passages des roues
- écran d'absorption derrière la cabine.

Variante de pneus : 12.00 - 20 16 PR AV = 6600 kg (6,5) Vmax. 100 km/h.
AR = 2x11800 kg (6,5) Vmax. 100 km/h.
12 R 22.5 AV = 6500 kg (8,0) Vmax. 100 km/h.
18 R 22.5 AR = 2x11000 kg (8,0) Vmax. 100 km/h.

Complément du 16.05.83 à Berne - jak

Identification : codes au No du châssis = "423" ou "WMA 423" ou
"425" ou "WMA 425"

Conforme aux prescriptions du bruit au 01.10.82.

Insonorisation : - l'intérieur du capot;
- écrans d'absorption dans les passages des roues avant =
à gauche : 1 env. 1050x400x250 mm et 1 = 1200x250x200 mm
à droite : 1 env. 800x600 mm 1 = 1200x350x200 mm

Mesure du bruit : avec le véhicule en marche, voir la fiche des émissions;
à l'arrêt = 79,0 dB/A à 1650 t/min

Mesure des gaz d'échappement : ECE-24, voir la fiche des émissions;
Bacharach = 4,5.

Complément du 21.02.86 à Berne - WS

Garantie poids de l'ensemble : avec une traverse arrière renforcée (châssis)
no 81 41250 0097 , 60'000 kg (avec effet rétroactif)